

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 47 (1989)  
**Heft:** 234

**Rubrik:** Totale Mondfinsternis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Le prépayement étant requis, ces commandes doivent être accompagnées d'un chèque ou d'un ordre de paiement international à l'ordre de «M. l'Agent Comptable - Université de Strasbourg I - Compté de l'Observatoire».

Idéales pour des mailings astronomiques, des étiquettes autocollantes reprenant les adresses contenues dans les fichiers généraux de l'IDAAS et de l'IDPAI (maintenus à jour en permanence) sont aussi disponibles.

Les noms de pays peuvent être imprimés en différentes langues. Une sélection de pays est également possible. Les informations détaillées peuvent être obtenues à l'adresse ci-dessus.

### En conclusion

Les motivations initiales à la base de ces travaux de compilation de répertoires astronomiques se sont enrichies au cours du temps. Les nombreux encouragements et témoignages reçus ont poussé à aller de l'avant et à élargir le champ des répertoires. Ils ont également confirmé l'utilité réelle de ces ouvrages pour la communauté astronomique au sens large, outre les aspects documentaires et historiques intrinsèques offerts par ceux-ci.

### Notes

<sup>1</sup> A noter que les premières éditions parurent sous le titre **International Directory of Amateur Astronomical Societies**

**(Répertoire International des Sociétés Astronomiques d'Amateurs)**. Le titre fut généralisé sous sa forme actuelle respectant le sigle IDAAS à partir l'édition de 1986 de façon à tenir compte de l'inclusion d'associations, clubs ou sociétés exclusivement ou à fortes composantes professionnelles.

- <sup>2</sup> Union Astronomique Internationale.
- <sup>3</sup> Pour les Etats-Unis, les entrées ont été ventilées par Etat.
- <sup>4</sup> A. HECK & J. MANFROID, International directory of astronomical associations and societies 1988 - Répertoire international d'associations et de sociétés astronomiques 1988, Publication Spéciale du C.D.S. no. 10 (1987) vi + 516 p.
- <sup>5</sup> A. HECK, International directory of professional astronomical institutions 1989 - Répertoire international des institutions astronomiques professionnelles 1989, Publication Spéciale du C.D.S. no. 12 (1988) vi + 492 p.

### Adresse de l'auteur:

ANDRÉ HECK, Observatoire Astronomique,  
rue de l'Université 11, F- 67000 Strasbourg

# Totale Mondfinsternis

H. DUTLER

Der Wecker schrillt um drei  
(In Wirklichkeit erst zwei!)  
Die Frau, erschreckt, will wissen  
weshalb sie aus dem Schlaf gerissen?  
Ich erkläre brav  
- im Kopf noch selber Schlaf -:  
«Mondfinsternis ist heute»,  
und denk an all die Leute,  
die wohl wie ich jetzt hoffen,  
der Himmel seie offen.  
Doch nachts war ein Gewitter,  
der Wetterb'richt auch «schitter».  
Als ich nach draussen trete  
verjagts mir fast die Nähte!  
Von Osten bis nach Westen  
alles mit Wolken, festen  
und schwarzen überzogen  
nur im Südwesten für Sekunden  
Luna erscheint und-  
ist erneut verschwunden.

Nun rieselt auch noch Regen.  
Dem Bauersmann oft Segen,  
ist er dem Astronomenamateur  
weit eher ein Malheur.  
Die Zeit vergeht zu schnell:  
Bald wird es nun schon hell.  
Vergebens, ach, zum Gugger  
wartet der Sternligucker  
auf seine Sensationen.  
Könnt denn Ihr Astronomen  
beim Planen der Ereignisse  
wie Konjunktionen, Finsternisse  
und Elongationen allen  
nicht darauf achten, dass diese nur auf  
Schönwettertage fallen?

HANS DUTLER, Weiermattstr. 68, CH-3027 Bern